

Missiva dal consistori a la radunanza da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp

Revisiun parziala dals statüts, nouva ledscha davart las finanzas e davart il revisorat (ledscha da finanzas; LFR), aboliziun da la ledscha davart las incumbensas dal revisorat e revisiun parziala da la ledscha davart l'adöver da las localitats da la Corporaziun.

Scuol, 29 october 2010

Fich stimada dama
fich stimà signuor

Nus suotamettain la missiva ed il sböz da la ledscha davart las finanzas e davart il revisorat da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp, sur da l'aboliziun da la ledscha davart las incumbensas dal revisorat e sur da la revisiun parziala da la ledscha davart l'adöver da las localitats da la Corporaziun.

A. Punct da partenza

1. General

1.1 Dumonda fundamentala dal consistori

Davart la baselgia chantunala vain racumandà d'introdüer il model da la contabilità armonisà. Nossa corporaziun cugnuoscha tal model fingià daspö ün per ons, e per gnir incunter a las pretaisas da tal model es il consistori da l'avis, chi fa dabsögn d'üna ledscha da finanzas. El voul s-chafir cun quai trasparenza in las finanzas da la corporaziun ed eir reglar cleramaing las cumpetenzas dal consistori e dals revisurs da quint. Experienzas negativas in otras raspadas han muossà, cha'l bsögn d'üna tala ledscha es plainamaing avantman.

1.2 Cumposiziun e lavuors preparatorics da la grupp da lavur

Il consistori ha elet üna grupp da lavur chi exista dals signuors Constant Gritti, Chasper Rorer, Richard Marugg e Jachen Erni. La grupp ha elavurà ün sböz a man dal consistori, il qual es gnü surtut da tal plü o main sainza far gronds müdamaints. Sco basa per la preparaziun ha tut la cumischiun il sböz correspondent cha la Baselia evangelica Grischuna (BEG) ha dat oura, il qual as basa sün la ledscha da finanzas dal chantun Grischun. Pro la prüma tschantada da la grupp da lavur paraiva tuot fich cumplichà, ma davu esser entrà i'ls detagls, as ha muossà chi fa dabsögn da reglar las chosas da fuond sü.

2. Fundamainta giuridica actuala

Tenor artichel 3 da la constituziun da la BEG porta la corporaziun la respunsabilità per sia facultà. Plünavant prescriba l'artichel 6 da tala constituziun cha la corporaziun es autorisada d'inchaschar impostas, scha las entradas our da la facultà nu bastan. In quel regard vaglian ils princips da la constituziun chantunala (CC). Tenor ils statüts da la corporaziun (art. 9 alinea 2 litera b)) es la radunanza cumpetenta da relaschar las ledschas necessarias.

B. Spiegaziuns sur da las singulas determinaziuns

I. Chomp d'applicaziun e princips per las finanzas

Art. 1 Chomp d'applicaziun

Quist artichel muossa via sül chomp d'applicaziun da la LFR in general. La LFR es impegnativa eir per manar la gestiun da la corporaziun sco eir per chaschas specialas sco fondos e. u. i..

Art. 2 legalità

Tenor art. 6 da la constituziun da la BEG – la quala as basa sün l'artichel 93 alinea 3 da la CC – dumonda minch'expensa üna basa legala opür üna decisiun da credit ed üna permissa per far il pajamaint. Las alineas 1 e 2 concretiseschan quista premissa.

Art. 3 Equiliber da finanzas

La prüma frasa precisescha l'artichel 93 alinea 2 da la CC. Tenor quel sto gnir resguardà il svilup economic a media ed a lunga vista. Las alineas 1 fin 5 concretiseschan quista premissa.

Art. 4 Regularità e completezza

Las literas 1 e 2 as basan impustüt sül model da la contabilitaà armonisada.

Art. 5 Spargnaivlezza, rentabilità efficacità e finanziaziun

Quista determinaziun concretisescha l'art. 93 alinea 1 da la CC. La supportabilità d'ün expensa s'orientescha impustüt a la devisa da l'equiliber da las finanzas da la corporaziun.

Art. 6 Finanziaziun tras las chaschunadras ed ils chaschunaders

Tenor artichel 93 alinea 4 da la CC ston ils cuosts da prestaziuns specialas gnir portats da princip tras las chaschunadras ed ils chaschunaders. La fixaziun da l'otezza da las taxas as drizza davo il princip da la cuvrída e da l'equivalenza e na davo la forza da finanzas da la persona chi ha da pajar taxas. La prescripziun fixa eir, cha'l consistori po far in cas da dürezza excepziuns. Similas exceptiuns pon gnir fattas in cas singuls opür in general in fuorma d'ün uorden.

II. Gestiun e sctectura da la contabilità

Art. 7 Princips

La gestiun e structura da la contabilità s'orientescha vi dal model armonisà da contabilità public. Tras quai dvaintan ils büdschets e'ls quints da la corporaziun congualabels cun tals dad otras cumünanzas impustüt cun otras corporaziuns evangelicas in e dadour chantun. Quist fat pussibilescha eir a la baselgia chantunala da manar las statisticas necessarias.

Art. 8 Organisaziun

In quist artichel vain prescrit che quints cha la corporaziun ha da manar. In las alineas 2 e 3 sun manzunats ils elemaints ils plü importants dal quint administrativ e da facultà.

Art. 9 Entradas e sortidas

La definiziun correspuonda als standards interchantunals. Üna definiziun clera d'ün'expensa es la premissa, per disfrenzchar tanter sortidas liadas e sortidas novas.

Art. 10 Facultà finanziaria ed administrativa

Il criterium central per la definiziun dal posses administrativ es il fat, cha per tals posses nun exista ingün marchà. La definiziun legala disch tanter oter, cha eir quels implants chi servan primar al interess public, toccan pro'l posses administrativ.

Art. 11 e 12 Valütaziun

Il cuntgnü dal text correspuonda in princip a las reglas da valütaziun. Il transport da posses da finanzas in il posses administrativ resulta üna sortida. L'otezza da la sortida correspuonda a la valütaziun. La dumonda da la valütaziun es da grond'importanza. Sco valor da commerci vala il valor dal marchà, il qual vain fixà da l'uffizi da stimaziun dal chantun.

Art. 13 fin 21

Vair text da la ledscha.

III. Büdschet, credits e quint

Art 22 fin 38

Ils puncts ils plü importants vegnan fixats in quista ledscha. Ils credits ston gnir concepits detagliadamaing sün basa dal plan da contos. Tenor artichel 93 alinea 3 da la CC dumonda micha sortida tanter oter üna decisiun da credit. I vain disfrenzchà tanter credits colliats quantitativmaing al büdschet, credits posteriurs, expensas liadas e credits d'impegn. Suot il titel da credits d'impegn sun d'incleger credits per progets plü gronds chi dūran plüs ons, pro'ls quals po dar müdamaints dals cuosts da fabrica e da l'incharimaint. In tals cas es da büdschetar la summa brütta.

IV. Cumpetenzas d'expensas e d'entradas

Art. 39 fin 46

Las cumpetenzas finanzialas dal consistori sun regladas fin uossa in l'artichel 14 litera l) dals statüts da la corporaziun. Nouv vegnan integradas ed adattadas talas in l'artichel 41 LFR. L'import cha'l consistori po permetter per novas incumbensas vain adattà a l'incharimaint e dozà da 5'000 francs sün 6'000 francs in üna jada. Per spaisas chi repettan vain dozà l'import da 2'000 francs sün 3'000 francs. La cumpetenza da 1'000 francs cha'l president avaiva fin quà vain strichada sainza cumpensaziun. L'ultim adattamaint da las cumpetenzas finanzialas dal consistori es gnü fat l'on 1992.

Remarchabel es eir la prescripziun in l'artichel 42 alinea 1, cha la renunzcha d'entradas vala in princip sco expensa in sen da l'artichel 9 alinea 1.

V. Contabilisaziuns e pajamaints

Art. 47 fin 49

Ils artichels nomnats survart reglan detagliadamaing l'execuziun da cantabilisaziuns e da pajamaints, pajamaints anticipats e parzials sco eir il dovair da tegner in salv documaints. Mus-samaints d'entradas e d'expensas bsögnan sper la suottascripziun da la respuonsabla resp. dal respuonsabel dal decasteri eir la suottascripziun d'üna persuna chi ha il dret da far expensas.

VI. Taxas

Art. 50 e 51

Las taxas han da correspuonder al princip dal chaschunader, al princip da la garanzia dals cuosts ed al princip d'equivalenza. Cun oters plets as po dir, cha la corporaziun des metter in quint ils cuosts chi vegnan chschunats tras las persunas chi fan adöver da las localitats o dals servezzans da la corporaziun. Impegnativas sun eir las directivas regard las acziuns da la Baselia evangelica refuormada Grischuna (CLB 214).

Il cuntgnü dal artichel 50 alinea 1 es praticamaing confuorm a l'artichel 6 alinea 1 da la ledscha davart l'adöver da las localitats da la corporaziun. Our da tal motiv as po abolir tala prescripziun in la ledscha davart l'adöver da las localitats.

VII. Mezs legals

Art. 52 e 53

Be scha l'istanza chi relascha disposiziuns fixa il termin per far protesta cunter quellas, sun ils adressats da disposiziuns liats vi da tals. Per l'administraziun da la corporaziun es üna tala prescripziun necessaria.

VIII. Revisorat

Art. 54 fin 61

Il princip da l'essenzialisaziun e flexibilisaziun da la legislaziun e da l'applicaziun dal dret vain resguardà pro quista ledscha nouva plainamaing. Las prescripziuns da fin quà (ledscha davart las incumbensas dal revisorat) chi sun integradas in la LFR, vegnan eliminadas. Eir davart da la beselgia chantunala vain propuonü quista soluziun.

C. Propostas

As basond sün quista missiva propuonin nus a Vus:

1. d'entrar in materia;
2. d'acceptar la ledscha nouva davart las finanzas e davart il revisorat;
3. d'abolir la litera l) da l'artichel 14 dals statüts;
4. d'abolir la ledscha davart las incumbensas dal revisorat da la corporaziun, dals 5 december 2008;
5. d'abolir l'alinea l artichel 6 da la ledscha davart l'adöver da las localitats da la coporaziun, dals 5 december 2008.

In nom dal consistori

Il president: Jachen Erni

L'actuar: Peter Langenegger

Ledscha davart las finanzas e davart il revisorat da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp (LFR)

dals ...

La radunanza da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp,
sün basa da l'art. 13 litera h dals statüts da la corporaziun
decida:

I. Chomp d'applicaziun e princips per las finanzas

Art. 1

¹ Quista ledscha regla in special la gestiun da las finanzas da la Corporaziun evangelica da Scuol/Tarasp (seguaint corporaziun).

Chomp
d'applicaziun

² Ella vala per l'administraziun da la corporaziun sco eir per chaschas specialas.

Art. 2

¹ Minch'expensa es la consequenza directa o previsibla da ledschas o da decisiuns da credits suottamissas a la radunanza da la corporaziun. La basa legala es avant man eir schi's tratta d'üna expensa liada.

Legalità

² Ils decasteris ed ils posts da servezzan ston garantir sün lur chomp da cumpetenzza cha las expensas e cha las entradas sco eir cha'ls dovairs e las pretaisas da la corporaziun hajan üna basa legala sufficianta.

Art. 3

¹ Il quint curraint sto gnir tgnü in equilibr a media vista. Cun fixar il büdschet ed il pè d'impostas ston gnir resguardats il svilup economic e'l chapital agen. In quist connex sto gnir resguardada la divergenza probabla in congual cul resultat chi vain spettà pel quint.

Equiliber da
finanzas

² A media vista nu das-chan las expensas da la corporaziun s'augmentar procentualmaing plü ferm co quai cha l'economia generala crescha.

³ In temps da buna conjuntura ston gnir tut in mera surplüs dal rechav dal quint curraint, uschè inavant cha quels sun necessaris per cuvernar ils deficits in temps finanziaimaing critics.

⁴ Ün eventual deficit da bilantsch sto gnir redot annualmaing per almain 25 pertschient da la valor iniciala cun üna tariffa lineara. Las summas correspondentas ston gnir integradas aint il prossem büdschet.

⁵ Ils surplüs dal rechav dal quint curraint ston gnir dovrats plainamaing per amortisar il deficit da bilantscha.

Art. 4

¹ Las finanzas e la contabilità correspuondan als princips da la regularità e da la perfecziun chi sun generalmaing valabels. Ils princips da l'economia da manaschi ston gnir resguardats complementarmaing a la nova gestiun publica da las prestaziuns e da las finanzas.

Regularità e
cumpletezza

² Tuot ils evenimaints da finanzas e tuot ils fats da contabilisaziun ston gnir registrats illas finanzas ed illa contabilità.

Art. 5

¹ Expensas das-chan gnir fattas be, sch'ellas sun necessarias e supportablas. Per mincha proget sto gnir tschernüda üna soluziun uschè efficazia, economica ed ecologica sco pussibel.

Spargnauvlezza,
rentabilità,
efficacità e
finanziaziun

² Pro tuot ils progets chi vegnan suottamiss a la radunanza da la corporaziun e chi han ün effet sün las finanzas muossa il consistori via sün lur consequenzas finanziaias. El preschainta il gener da finanziaziun.

Art. 6

Las chaschunadras ed ils chaschunaders da masüras e da cuosts specials sco eir las profitadras ed ils profitaders da prestaziuns specialas ston per regla portar svesvils cuosts. Per cas da dürezza po il consistori far excepziuns.

Finanziaziun tras
las chaschunadras
ed ils chaschunaders

II. Gestiun e structura da la contabilità

Art. 7

¹ La contabilità s'orientescha vi dal model armonisà da contabilità public (MAC).

Princips

² La contabilità dà ün purtret cler, cumplet e vardaivel davart la situaziun da la facultà, da las finanzas e da la rendita, sco eir davart il svilup da las finanzas.

³ Las entradas e las expensas, sco eir las activas e las passivas ston gnir registradas sainza cumpensar üna cun l'otra (princip brut). Tuot ils dabuns e tuot ils dovairs ston gnir registrats curraintamaing e ston gnir cumprovats – cun excepziun da las contribuziuns garantidas – aint il quint da facultà.

⁴ Valair vala l'impegn qualitativ, quantitativ e temporal dals imports chi sun nomnats aint il büdschet.

Art. 8

- Organisaziun
- ¹ La corporaziun maina ün quint administrativ ed ün quint da facultà.
 - ² Il quint administrativ consista dal quint curraint e dal quint d'investiziun. El cuntegna tuot las entradas e tuot las expensas per accumplir las incumbensas publicas, sco eir la dischminuziun e l'affluenza da valor.
 - ³ Il quint da facultà cuntegna – suot las activas – la facultà finanziaria, la facultà administrativa ed eventualmaing il deficit da bilantsch. Suot las passivas vegnan cumprovats il chapital ester, las obligaziuns per legats e fundaziuns sco eir il chapital agen.
 - ⁴ Il chapital ester cumpiglia ils debits, las retensiuns e las passivas transitoricas.
 - ⁵ Il chapital agen as cumpuona da surplüs dal rechav dal quint curraint e vain utilisà per cuvernar surplüs d'expensas dal quint curraint.

Art. 9

- Entradas ed expensas
- ¹ Entradas sun quels andamaints finanziaals chi augmaintan la facultà finanziaria.
 - ² Sco expensa vala l'utilisaziun da la facultà finanziaria per accumplir incumbensas publicas.

Art. 10

- Facultà finanziaria ed administrativa
- ¹ Pro la facultà finanziaria appartegnan quellas valuors da facultà chi nu servan directamaing per accumplir incumbensas publicas e chi pon gnir vendüdas sainza restrencher l'accumplimaint da las incumbensas.
 - ² La facultà administrativa cumpiglia quellas valuors da facultà chi servan per accumplir directamaing e d'ürant ün temp plü lung incumbensas publicas.
 - ³ Sch'üna valor da facultà nu vain permanentamaing plü dovada per accumplir ün'incumbensa publica, transporta il consistori quella illa facultà finanziaria.

Art. 11

- Valütaziun
1. facultà
finanziala
- ¹ La facultà finanziaria vain valütada tenor princips commercialis sco segua:
 - a) mezs disponibels per la valor nominala;
 - b) dabuns, palperis da valor cun fits fixes, impraists per la valor nominala;
 - c) immobiglias da la facultà da finzas maximalmaing per la valor commerciala;
 - d) reservas maximalmaing pella valor d'acquisiziun respectivamaing pels cuosts da producziun o per la valor dal marchà, scha quella es considerabelmaing suot la valor d'acquisiziun.
 - ² Transports da facultà finanziaria illa facultà administrativa vegnan fats per la valor commerciala.
 - ³ Transports da facultà administrativa in la facultà finanziaria vegnan fats per la valor contabilisada.
 - ⁴ Revalütaziuns ston gnir contabilisadas sur il quint curraint.

Art. 12

2. facultà
administrativa
- ¹ La facultà administrativa das-cha gnir bilantschada maximalmaing per sia valor d'acquisiziun o da producziun e cun dedüer las amortisaziuns adequatas.
 - ² La valütaziun da la facultà administrativa resulta da l'activaziun da las expensas d'investiziun sco eir da las entradas d'investiziun e da las amortisaziuns.
 - ³ Per eruir las amortisaziuns vala la valor contabilisada pels 1. schner, inplü las investiziuns nettas da l'on da gestiun correspondent.
 - ⁴ Müdadas da la facultà administrativa ston gnir contabilisadas sur il quint administrativ.

Art. 13

- Amortisaziuns
1. general
- ¹ La facultà administrativa sto gnir amortisada systematicamaing sülla valor contabilisada restanta, e quai resguardond ün'aigna finanziaziun da las expensas d'investiziuns adattada a l'economia da finzas ed a l'economia publica.
 - ² Imprais e participaziuns da la facultà administrativa ston gnir amortisats tenor princips commercialis.
 - ³ Scha la situaziun finanziaria permetta, pon gnir previssas amortisaziuns extraordinarias aint il preventiv.

Art. 14

2. facultà
administrativa
- ¹ Cun resalva d'üna disposiziun divergenta in üna ledscha opür üna decisiun da la radunanza da la coporaziun importan las amortisaziuns annualas regularas sülla valor contabilisada da la facultà administrativa a la fin da l'on da gestiun:
 - a) 10 pertschient sün chosas materialas;
 - b) 20 pertschient sün mobiglias, maschinas ed apparats;
 - c) 10 pertschient sün contribuziuns d'investiziun;
 - d) 10 pertschient sün impraists e partecipaziuns, las qualas sun da restituir pür davo 20 ons opür nu sun da restituir e chi dan giò üna pitschna opür ingüna rendita;
 - e) la dischminuziun da la valor efectiva sün reservas da marchanzia;
 - f) 10 fin 50 pertschient sün ils ulteriurs cuosts activats.
 - ² Scha la valor contabilisada restanta d'üna posiziun crouda suot 2'000 francs vain quella amortisada cumplettamaing.

Art. 15

Il chapital ester vain valütà per la valur nominala. Retensiuns ston gnir valütadas cun precauziun,

Valütaziun dal chapital ester

Art. 16

¹ In nom da la corporaziun es il consistori cumpetent d'acceptar da terzas persunas legats e fondos independents.

Legats e fondos

² Scha lur intent scrouda o nu po plü gnir perseguità adequatamaing, fusiunescha il consistori il legat o il fondo independent cun oters legats o cun oters fondos independents o tils schoglia.

³ Ils legats ed ils fondos independents vegnan manats i'l rom da lur intent aint il quint da facultà.

Art. 17

Il quint administrativ vain structurà da princip tenor geners (gruppas materialas).

Structuraziun dal quint administrativ

Art. 18

Il quint curraint cuntegna tuot ils cuosts e tuot ils rechavs chi resultan o chi sun effectivmaing debitats d'urant l'on da chalender.

Quint curraint

Art. 19

Il quint d'investiziun cuntegna quellas expensas chi s-chaffischan aignas valuors importantas o valuors subvenziunadas importantas da la facultà administrativa e da las entradas d'ün on da chalender per quel intent. Cul resultat cumprova quel las investiziuns nettas.

Quint d'investiziun

Art. 20

¹ Expensas d'investiziun per investiziuns materialas fin 5'000 francs per unità vegnan inchargiadas al quint curraint.

Attribuziun da las investiziuns

² Lavuors da mantegnimaing sainza müdada da l'intent o augmaint da valur vi d'edifizis da la corporaziun fin 30'000 francs vegnan per regla inchargiadas al quint curraint.

Art. 21

¹ La facultà finanziaria as cumpuona da mezs finansials disponibels, dals dabuns, da las investiziuns da chapital, e da provisiuns.

Facultà finanziaria e chapital d'impraist

² Il consistori ha da procurar per ün'administraziun sgüra ed uschè productiva sco pussibel da la facultà finanziaria sco eir dals mezs finansials necessaris.

III. Büdschet, credits e quint

Art. 22

¹ Il büdschet es classificà tenor la structura organisatorica da l'administraziun.

Büdschet

² La radunanza fixescha il büdschet per tuot ils decasteris.

³ Sco credits separats decida ella:

- expensas d'investiziuns per construcziuns da fabrica;
- rubricas specialas d'entradas e sortidas dadour la structura dals decasteris;
- impraists da munaida e partecipaziuns.

⁴ Scha la radunanza nun approvescha parts dal büdschet o tuot il büdschet fin als 31 december da l'on precedaint, vala la proposta dal consistori per las parts dal büdschet chi nu sun approvadas. Fin cha'l büdschet nun es approvà cumplettamaing, das-chan gnir fattas be las expensas necessarias ed urgiantas.

Art. 23

¹ Il consistori relascha annualmaing las directivas e'ls intents per elavurar il büdschet.

Programm annual

² Il decasteri da finanzas coordinescha temporalmaing e materialmaing l'inoltraziun dal sböz dal büdschet e relascha las directivas chi sun necessarias per quai. El controlla tuot las dumondas da credits davo criteris formals ed es autorisà da rectifichar quels cul consentimaint dals decasteris.

³ Al sböz dal büdschet ston gnir agiuntas las calculaziuns ed ils documaints necessaris per examinar las expensas e las entradas.

Art. 24

¹ Ils credits ston gnir restrets sülla masüra necessaria e ston gnir calculats o stimats precautamaing. Els nu das-chan gnir transportats d'ün on a l'oter e das-chan gnir dovrats be per l'intent chi'd es indicà aint il büdschet.

Credits

² Il consistori decida davart l'adöver dals credits approvats. El po delegar quista cumpetenzza als decasteris.

Art. 25

¹ Ils credits tenor büdschet ston da princip gnir resguardats. Surpassamaints da credit vegnan admiss be i'ls cas tenor art. 27 alinea 2 da quista ledscha.

Colliaziun quantitativa al büdschet

² In princip das-chan gnir surtuts dovairs be i'l rom dals credits tenor büdschet. Dovairs chi surpassan quist rom vegnan admiss be culla resalva scha la radunanza da la corporaziun conceda il credit.

Art. 26

Ils credits tenor büdschet das-chan gnir dovrats be per l'intent indicà aint il text dal conto.

Destinaziun fixa dals credits

Art. 27

Credits posteriurs e surpassamaints da credits
1. general

¹ Sch'ün incumbensa ha da gnir accumulida d'ürant l'on curraint, ma schi manca ün credit tenor il büdschet o scha quel nu tendscha, sto gnir dumandà ün credit posteriur avant co surtour novs dovairs o prestaziuns. Davart quai decida la radunanza da la corporaziun.

² Ün credit posteriur nun es necessari:

- a) per expensas, da las qualas l'intent, la dimensiun e'l termin sun fixats tenor il dret federal o chantunal, tenor decisiuns dal pövel evangelic grischun, tenor üna ledscha, tenor ün'ordinaziun o üna decisiun dal cussagl grond evangelic grischun;
- b) per expensas sün fundamaint d'üna decisiun giudiziala;
- c) per expensas supplementaras chi vegnan gulivadas il medem on da quint tras entradas supplementaras o tras expensas plü pitschnas chi as referischan a la medemma chosa;
- d) schi's sto far quint cun ün don tras la suspensiun d'ün'expensa chi nun es cuvernada tras ün credit;
- e) per expensas supplementaras fin 5'000 francs opür, sch'ellas surpassan quist import, fin duos pertschient per mincha credit tenor büdschet;
- f) per expensas cha'l consistori po decider in aigna cumpetenzza.

Art. 28

2. Credits posteriurs

¹ Credits posteriurs e spostamaints da credits ston gnir dumandats avant mincha dovair o prestaziun na garantida tras ün credit. Las expensas correspudentas das-chan gnir fattas pür cur cha las dumondas da credit sun gnüdas approvadas.

² Credits posteriurs vegnan per regla dumandats be, sch'üna necessità o urgenza speciala es cumprovada. Scha pussibel ston ils credits posteriurs gnir cumpensats cun expensas plü bassas.

Art. 29

3. Surpassamaints da credits

Schi vain investi sainza credit o schi vain surpassà credits sainza permiss, sto la chosa gnir suottamissa a la prosma radunanza da rendaquint da la corporaziun per dar dis-charg.

Art. 30

Expensas liadas e novas

¹ Ün expensa vala specialmaing sco liada, sch'ella:

- a) po gnir decisa in cumpetenzza finala dal consistori;
- b) es prescritta da princip ed a regard la dimensiun tras üna norma giuridica o tras üna sentenza giudiziala;
- c) es indispensabla per accumplir in möd efficiaint incumbensas administrativas chi sun prescrittas da la ledscha e sch'ella serva in prüma lingia ad aquistar ed a renovar ils mezs persunals e materials chi sun necessaris per l'actività administrativa;
- d) es necessaria – tras masüras da construcziun – per mantegner e per ütilisar la substanza architectonica existenta in möd convegnaivel sainza müdar seis intent;
- e) es necessaria per cuntinuar o per abolir contrats da fittanza existents chi'd eiran gnüts fats cun l'intent d'accumplir incumbensas da la corporaziun;
- f) concerna ils cuosts da planisaziun e da progettaziun per preparar ün proget.

² Liadas sun eir tuot las amortisaziuns ed ils fits.

³ Ün expensa vala sco nouva, schi exista üna libertà d'agir relativmaing gronda areguard sia dimensiun, areguard seis effet intenziunà, areguard il termin da sia realisaziun o areguard otras modalitats essenzialas.

Art. 31

Credit d'impegn
1. general

¹ Il credit d'impegn autorisescha da surtour dovairs finansials fin ad üna summa fixada per ün intent fixà.

² Il credit d'impegn sto per regla gnir fat bun sco summa brütta. El po gnir fat bun sco summa netta, scha la summa da las contribuziuns da terzas persunas es garantida per scrit o sch'el vain fat bun cun la resalva da tschertas prestaziuns da terzas persunas.

³ Las prestaziuns annualas as drizzan tenor ils mezs finansials chi vegnan miss a disposiziun aint il büdschet.

⁴ Il credit d'impegn scrouda, sch'el nu vain dovrà o scha seis böt es accumpli.

⁵ Schi's muossa – saja quai avant o d'ürant la realisaziun d'ün proget – cha'l credit d'impegn fat bun nu tendscha, sto gnir dumandà ün credit supplementar avant co surtour novs dovairs.

⁶ Scha'l credit d'impegn cuntegna üna clausla tenor il stadi dals predschs, s'augmainta o as redüa quel in dimensiun da la müdada da l'index da l'incharimaint.

Art. 32

2. geners

¹ Credits d'impegn vegnan concess sco credits per ün object o sco credits generals.

² Il credit per ün object es ün credit d'impegn per ün proget singul.

³ Il credit general es ün credit d'impegn per ün program cun plüs progets.

Art. 33

3. elemaints dals cuosts

¹ Il credit d'impegn cumpiglia tuot ils cuosts directs registrats illa contabilità da las finanzas chi sun necessaris tenor la decisiun per realisar il proget.

² Per expensas imprevisas po il credit d'impegn cuntgnair üna reserva averta da maximalmaing desch pertschient da la somma da credit.

³ Sch'ün proget cuntegna expensas novas tenor il dret da finanzas sco eir expensas liadas, ston quellas gnir eruidas e cumproadas.

⁴La calculaziun da cuosts sto gnir fatta sün basa dals predschs actuals. ⁵ Schi sto gnir resguardà l'incharimaint, sto il credit d'impegn gnir fat bun cun üna clausla da predschs.

⁶ Aint il quint administrativ sto gnir manà scha pussibel ün conto separà per mincha credit d'impegn.

Art. 34

¹ Ün credit d'impegn esa da dumandar, sch'ün proget plü grond vain sparti sün plüs ons.

4. procedura

² Credits d'impegn e credits supplementars ston gnir dumandats a la radunanza da la corporaziun.

³ In cas urgiaints po il consistori trar üna decisiun simpla e suottametter la proposta a la prossma radunanza da la corporaziun.

Art. 35

¹ In cas da credits d'impegn succeda la calculaziun da l'incharimaint per la perioda tanter il mumaint da la calculaziun dals cuosts (basa dals predschs dal credit d'impegn) e la surdatta da la lavur sün fundamaint da l'index da l'incharimaint manzunà aint illa decisiun.

5. cuosts supplementars chaschunats tras l'incharimaint

² Pel temp tanter la surdatta da la lavur e la realisaziun da la lavur, respectivmaing la furniziun vegnan fattas cunvegnas in merit. I das-cha gnir miss in quint maximalmaing l'incharimaint effectiv.

Art. 36

¹ Per expensas supplementaras chaschunadas tras l'incharimaint e tras ledschas nu faja dabsögn d' ün credit supplementar.

6. credits supplementars

² Dumondas da credits supplementars vegnan suottamissas al consistori a man da la radunanza da la corporaziun.

Art. 37

¹ Cun ün credit d'impegn sto gnir fat giò quint directamaing, subit davo ch'ün proget es fini e cha eventualas contribuziuns da terzas persunas sun gnüdas fixadas definitivmaing.

7. rendaquint

² Per la realisaziun correcta dal rendaquint es respunsabel quel decasteri chi ha realisà il proget.

Art. 38

¹ Il quint da la corporaziun ha la medema structura sco'l büdschet. El sto cuntgnair tuot las indicaziuns essenzialas davart l'utilisaziun dals credits e davart la situaziun finanziaria da la corporaziun.

Quint da la corporaziun

² Surplüs dal rechav dal quint curraint pon gnir impuondüts parzialmaing per amortisaziuns supplementaras e per redüer il debit da la banca.

IV. Cumpetenzas d'expensas e d'entradas

Art. 39

La cumpetenzas d'expensas cuntegna il dret da dovrar ils credits tenor il büdschet approvà. La cumpetenzas es chosa dal consistori, sch'ella nu vain delegiada.

Delegaziun d'expensas

Art. 40

Las cumpetenzas d'expensas dal consistori valan per:

- a) surdar lavuors;
- b) cumprar marchanzia e roba sco eir per far adöver da prestaziuns da terzas persunas;
- c) conclüder contrats da fittanza, da leasing e da sgüranzas;
- d) processar e far giò conguals.

Chomp d'applicaziun da las cumpetenzas d'expensas

Art. 41

Il consistori ha la cumpetenzas da permetter novvas incumbensas fin maximal 6'000 francs in üna jada e pro spaisas chi's repettan fin maximal 3'000 francs.

Cumpetenzas d'expensas

Art. 42

¹ La renunzcha sün entradas vala da princip sco expensa in sen da l'artichel 9 alinea 1 da quista ledscha.

² Da desister sün dabuns as das-cha tuottafat o per part be scha:

- a) il pajamaint rapreschainta üna dürezza insupportabla per las persunas obliadas da pajar;
- b) il decasteri cumpetent constatescha la nunincassabilità;
- c) l'attest da perdita po gnir converti in munaida.

³ Il consistori po conceder renunzchas d'entradas fin a 1'000 francs.

Renunzchas d'entradas

Art. 43

¹ Scha l'inchasch d'ün debit para invan fingià ouravant sün basa da las actas chi sun avant man, po la perdita gnir scritta giò administrativmaing.

Amortisaziun da pretensiuns

² Scha pussibel esa da cuntenscher ün attest da perdita.

³ Per las deducziuns sün basa da l'attest da perdita es cumpetent il decasteri da finanzas.

⁴ Sur dad ulteriuras deducziuns decida il consistori.

Art. 44

¹ Il consistori definescha in prüma lingia la persuna respunsabla pel decasteri da finanzas ed üna suppleanta opür ün suppleant sco persunas cul dret da far expensas.

Persunas cun dret da far expensas

² Chi chi vain favurisà tras l'expensa o chi chi ha ordinà sulet la prestaziun correspondent, nun ha in quist cas il dret da far l'expensa.

³ Il nom e la funcziun da la persuna cun dret da far expensas sto gnir communicà al revisorat cull'aggiunta dals exaimpels da la suottascripziun.

Art. 45

¹ Il decasteri da finanzas ha specialmaing:

- a) d'organisar la contabilità;
- b) da relaschar directivas davart las finanzas e la contabilità;
- c) da tour posiziun davart da dumondas da dret da finanzas.

² El es cumpetent da trattar tuot ils cas da don da la corporaziun.

³ El fixa annualmaing ils pertschients dals fits da retard e da bunificaziun, sco eir las taxas d'admoniziun e d'inchaschamaint. Ils fits da retard importan maximal ses pertschient, las taxas per admoniziuns maximalmaing 30 francs, las taxas per dumondas da scussiun maximalmaing 50 francs e las taxas per iniziar la procedura da dret maximalmaing 200 francs.

Art. 46

Ils decasteris:

- a) controllan cuntinuadamaing l'adöver dals credits da büdschet concess e pisseran cha quels vegnan tgnüts aint;
- b) garantischan l'adöver prescrit, spargnuoss ed economic da lur credits e da las valuors da facultà affidadas;
- c) procuran per ün sistem intern da controlla adequat;
- d) fan valair ils drets finanzials invers terzas persunas.

V. Contabilisaziuns e pajamaints

Art. 47

¹ Contabilisaziuns, cumpensaziuns e pajamaints das-chan succeder be, scha'ls muossamaints originals correspondent dals decasteris sun gnüts examinats, contats e visats tenor las prescripziuns e scha las expensas sun gnüdas accordadas da las instanzas cumpetentas chi han il dret da far expensas.

² Mincha muossamaint d'ün'expensa sto cuntgnair, sper la conferma da la correctezza materiala ed aritmetica, la suottascripziun d'üna persuna chi ha il dret da far expensas.

³ Muossamaints d'entradas bsögnan la suottascripziun d'üna persuna chi ha il dret da far expensas. In cas specials po la persuna respunsabla pel decasteri da finanzas delegiar in scrit quist dret da suottascriber. Ils exaimpels correspondent da las suottascripziuns ston gnir tramiss al revisorat.

Art. 48

¹ Pajamaints anticipads nu sun admiss.

² Pajamaints parzials pon gnir fats, be scha las prestaziuns sun gnüdas furnidas e cumprovadas. Els nu das-chan surpassar ils cuosts probabels da la corporaziun.

Art. 49

Ils documaints da la contabilità ston gnir tgnüts in salv uschè lönch, sco ch'els ston star a disposiziun sco mezs da controlla per constatar relaziuns da debit e pretensiun, almain però dūrant desch ons.

VI. Taxas

Art. 50

¹ Las taxas han da correspuonder al princip dal chaschunader, al princip da la garanzia dals cuosts ed al princip d'equivalenza.¹

² Las taxas vegnan calculadas tenor:

- a) ils cuosts totals;
- b) l'importanza da la fatschenda per las persunas obliadas da pajar taxas e lur interess da l'execuziun.

³ Per regla vegnan inchaschadas taxas pauschalas. Prestaziuns ed expensas specialas pon gnir missas in quint supplementar- maing.

⁴ Tuot las remuneraziuns da prestaziuns ston gnir examinadas periodicamaing sün fundamaint d'üna calculaziun da cuosts e ston gnir adattadas regularmaing al svilup dals cuosts.

Art. 51

Per incumbensas chi chaschunan paca lavur nu vegnan inchaschadas ingünas taxas.

VII. Mezs legals

Art. 52

Ils adressats da disposiziuns da taxas sun autorisats da far protesta in scrit cunter quellas pro'l consistori, e quai infra 30 dis daspö la comunicaziun.

¹ Directivas regard las acziuns da la Baseligia evangelica refuormada Grischuna (CLB 214)

Art. 53

Cunter la decisiun dal consistori po gnir fat recuors pro la cumischion da recuors da la Baselia evangelica chantunala Grischuna e quai infra 30 dis daspö la communicaziun.

2. recuors

VIII. Revisorat**Art. 54**

¹ Il revisorat es l'organ perit superiur da la corporaziun.

Posiziun

² El nun es ün organ d'execuziun e nun ha cumpetenzas da decider da per sai. El po racumandar e far propostas a la radunanza ed al consistori.

Art. 55

¹ Il revisorat examinescha la gestiun ed il rendaquint da la corporaziun sco eir ils quints specials.

Incumbensas

² El examinescha il quint curraint e d'inventar.

Art. 56

Cul consentimaint dal consistori po il revisorat consultar perits.

Perits

Art. 57

Il revisorat ha il dret d'obtgnair infuormaziuns e da tour in vista ils cudeschs, muossamaints, protocols dal consistori e da la radunanza sco eir in otras actas.

Dret da obtgnair infuormaziuns e da tour invista

Art. 58

Ils commembers dal revisorat suottastan a l'oblig da discreziun.

Obligaziun da discreziun

Art. 59

¹ Il quint es da surdar al revisorat ses eivnas avant la radunanza da rendaquint.

Termins, rapport e propostas
1. termins

² El surdà seis rapport cun proposta il plü tard 20 dis avant la radunanza da rendaquint al consistori.

Art. 60

Il rapport a man da la radunanza da rendaquint cumpiglia üna descripciun sur dal möd d'examinar ed üna posiziun sur da l'exactezza formala e materiala.

2. rapport

Art. 61

Las propostas e'l rapport sun da munir cul lö, la data e las suottascripciuns da tuot ils commembers dal revisorat.

3. propostas

IX. Disposiziuns finalas**Art. 62**

Cull'entrada in vigur da quista ledscha vegnan abolits seguaints decrets:

1. artichel 14 litera l dals statüts da la corporaziun;
2. ledscha davart las incumbensas dal revisorat da la corporaziun dals 5 december 2008;
3. artichel 6 alinea 1 da la ledscha davart l'adöver da las localitats da la corporaziun dals 5 december 2008.

Aboliziun da relaschs

Art. 63

Quista ledscha aintra in vigur als 1. schner 2011.

Entrada in vigur

Statüts da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp

dals ...

La radunanza da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp,
sün basa da l'art. 13 litera h dals statüts da la corporaziun
decida:

I.

Ils statüts da la Corporaziun evangelica dals 27 november 2009 vegnan müdats sco segua:

Art. 14

Il consistori es l'organ executiv da la corporaziun. El mantegna e promouva la vita religiosa illa raspada. Sias incumbensas e cumpetenzas sun impustüt:

- a) da pisserar per cults divins regulars ed assister pro la Soncha Tschaina;
- b) da preparar las tractandas, da bannir e da manar las radunanzas e d'exeguir las decisiuns trattas;
- c) da preparar la tscherna da la ravarenda, respectiv dal ravarenda e da tilla laschar confermar dal cussagl da baselgia chantunala;
- d) da pisserar per ün provisor in cas cha la piazza da la ravarenda respectiv dal ravarenda es vacanta;²
- e) da survagliar l'instrucziun da religiun e da confirmandas respectiv da confirmands e da decider in cas da dubi, scha confirmandas respectiv confirmands pon gnir admissas respectiv admiss a la confirmaziun;
- f) da tscherner, survagliar e sustegner las persunas incumbensadas da la corporaziun in lur lavur;
- g) da manar l'archiv da la corporaziun e survagliar l'archiv da la pravenda;
- h) d'administrar e da pisserar pel mantegniment dals stabels, dal fuond e da l'ulteriur posses da la corporaziun;
- i) da cooperar pro l'execuziun dals uordens da la baselgia chantunala;
- j) d'infuormar als commembers sur da las activitats da las instanzas da la baselgia chantunala;
- k) da preschantar minch'on ün rendaint ed ün büdschet a la corporaziun;
- (...)
- l) da relaschar las ordinaziuns e'ls reglamaints;
- m) da rapreschantar la corporaziun vers l'extern.

II.

Quist müdamaint aintra in vigur davo ch'el es gnü acceptà da la radunanza culla resalva da l'approvaziun tras il Cussagl da baselgia chantunala.

² Art. 26 fin 28 ordinaziun sur da la structura e vita da la corporaziun (CLB 210)

Ledscha davart l'adöver da las localitats da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp

dals ...

La radunanza da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp,
sün basa da l'art. 13 alinea h) dals statüts da la corporaziun
decida:

I. La ledscha davart l'adöver da las localitats da la corporaziun dals 5 december 2008 vain müdada sco segua:

Art. 6

(...).

¹ Commembers da la corporaziun sco eir persunas chi pajan impostas limitadas a tala han da surtour ils cuosts effectivs chi naschan a la corporaziun tras l'adöver da las localitats.

² Tuottas otras persunas natürals e giuridicas, organisaziuns e societats chi nu pajan impostas a la corporaziun han da contribuir implü eir üna taxa d'adöver da 50.- francs fin 500.- francs pro occurrenza.

Cuosts

II.

Quist müdamaints aintran in vigur insembel cun la ledscha davart las finanzas e davart il revisorat da la Corporaziun.

Ledscha davart las incumbensas dal revisorat da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp

dals ...

La radunanza da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp,
sün basa da l'art. 13 alinea h) dals statüts da la corporaziun
decida:

- I.** La Ledscha davart las incumbensas dal revisorat da la Corporaziun dals 5 december 2008 vain abolida
- II.** Quist'aboliziun aintra in vigur insembel cun la ledscha davart las finanzas e davart il revisorat da la Corporaziun.

Extrat our dal dret in vigur

Statüts da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp

sün basa da la constituziun da la Baseligia evangelica refuormada Grischuna³ e da l'uorden sur da la fuorma e vita in la raspada,⁴

relaschè als 27 november 2009

da la radunanza da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp,

Art. 14 Drets e dovairs

Il consistori es l'organ executiv da la corporaziun. El mantegna e promouva la vita religiosa illa raspada. Sias incumbenzas e competenzas sun impustüt:

- a) da pisserar per cults divins regulars ed assister pro la Soncha Tschaina;
- b) da preparar las tractandas, da bannir e da manar las radunanzas e d'exeguir las decisiuns trattas;
- c) da preparar la tscherna da la ravarenda, respectiv dal ravarenda e da tilla laschar confermar dal cussagl da baseligia chantunala;
- d) da pisserar per ün provisor in cas cha la plazza da la ravarenda respectiv dal ravarenda es vacanta;⁵
- e) da survagliar l'instrucziun da religiun e da confirmandas respectiv da confirmands e da decider in cas da dubi, scha confirmandas respectiv confirmands pon gnir admissas respectiv admiss a la confirmaziun;
- f) da tscherner, survagliar e sustegner las persunas incumbensadas da la corporaziun in lur lavur;
- g) da manar l'archiv da la corporaziun e survagliar l'archiv da la pravenda;
- h) d'administrar e da pisserar pel mantegniment dals stabels, dal fuond e da l'ulteriur posses da la corporaziun;
- i) da cooperar pro l'execuziun dals uordens da la baseligia chantunala;
- j) d'informar als commembers sur da las activitats da las instanzas da la baseligia chantunala;
- k) da preschantar minch'on ün rendaquint ed ün büdschet a la corporaziun;
- l) da pudair dispuoner in üna jada d'ün import fin maximal 5'000 francs e pro spaisas chi's repetan fin 2'000 francs, il president 1'000 francs l'on;
- m) da relaschar las ordinaziuns e'ls reglamaints;
- n) da rapreschantar la corporaziun vers l'extern.

³ CLB 100

⁴ CLB 210

⁵ Art. 26 fin 28 ordinaziun sur da la structura e vita da la corporaziun (CLB 210)

Ledscha davart l'adöver da las localitats da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp

dals 5 december 2008

La radunanza da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp,

III. Dret material

Art. 6 Cuosts

¹ In quint vegnan miss ils cuosts per l'adöver da las localitats tenor il princip da proporziunalità ed egalità giuridica²⁾.

² Commembers da la corporaziun sco eir persunas chi pajan impostas limitadas a tala han da surtour ils cuosts effectivs chi naschan a la corporaziun tras l'adöver da las localitats.

³ Tuottas otras persunas natürals e giuridicas, organisaziuns e societats chi nu pajan impostas a la corporaziun han da contribuir implü eir üna taxa d'adöver da 50.- francs fin 500.- francs pro occurrenza.

²⁾ Directivas regard las acziuns da la baselgia refuormada (CLB 214)

Dret in vigur

Ledscha davart las incumbensas dal revisorat da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp

dals 5 december 2008

La radunanza da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp,
sün basa da l'art. 13 alinea h) dals statüts da la corporaziun
decida:

I. Drets e dovairs

Art. 1

¹ Il revisorat es l'organ perit superiur da la Corporaziun evangelica Scuol/Tarasp (corporaziun).

Posiziun

² El nun es ün organ d'execuziun e nun ha cumpetenzas da decider da per sai. El po racumandar e far propostas a la radunanza ed al consistori.

Art. 2

¹ Il revisorat examinescha la gestiun ed il rendaqunt da la corporaziun sco eir ils quints specials.

Incumbensas

² El examinescha il quint curraint e d'inventari.

Art. 3

Cul consentimaint dal consistori po il revisorat consultar perits.

Perits

Art. 4

Il revisorat da il dret d'obtgnair infuormaziuns e da tour invista ils cudeschs, amussamaints, protocols dal consistori e da la radunanza sco eir in otras actas.

Dret da obtgnair infuormaziuns e da tour invista

Art. 5

Ils commembers dal revisorat suottastan a la obligaziun da discreziun.

Obligaziun da discreziun

II. Termins, rapport e proposta

Art. 6

¹ Il quint es da surdar al revisorat ses eivnas avant la radunanza da rendaqunt.

Termins

² El surdà seis rapport cun proposta il plü tard 20 dis avant la radunanza da rendaqunt al consistori.

Art. 7

¹ Il rapport a man da la radunanza da rendaqunt cumpiglia üna descripziun sur da las accziuns d'examinaziun ed üna posiziun sur da l'exactezza formala e materiala.

Rapport e proposta

² Las propostas e'l rapport sun da munir cul lö, la data e las suottascripziuns da tuot ils commembers dal revisorat.

III. Disposiziuns finalas

Art. 8

Quaista ledscha aintra in vigur als 1. schner 2009.

Entrada in vigur